

# La plus grande usine de France

Pour ce millésime 2013, les organisateurs tablent sur 850 exposants et 20 000 visiteurs. Ils se rencontreront dans le but de découvrir des savoir-faire, renforcer leur image de marque et d'accroître leur présence sur leurs marchés. Eurexpo Lyon sera durant 4 jours le cœur de la plus grande usine en fonctionnement de France.

Avec Industrie Lyon les visiteurs bénéficient de la concentration au sein d'une seule manifestation du savoir-faire des industriels issus de multiples domaines. C'est le rendez-vous des professionnels souhaitant échanger avec des donneurs d'ordres qualifiés aux projets porteurs et c'est également l'occasion de s'entretenir avec des décideurs à la recherche d'innovations techniques et technologiques.

### Industrie Lyon en quelques mots

**Dates :** du 16 au 19 avril 2013  
**Horaires :** mardi + mercredi : 9h-18h  
Jeudi : 9h-20h  
Vendredi : 9h-17h  
**Lieu :** Eurexpo Lyon  
Avenue Louis Blériot  
69686 Chassieu - France

### Un large panel à découvrir

Industrie Lyon est organisé autour de 10 secteurs différents et connexes. La complémentarité de ces derniers permet aux visiteurs de faire leurs marchés d'idées et de solutions en un seul lieu, Eurexpo. Industrie Lyon est l'unique salon français représentant l'ensemble des secteurs de l'industrie. Avec un panel de métiers exceptionnels lui assurant un visorotat composé principalement de décideurs et d'utilisateurs, il se place en leader pour attirer une large clientèle de France, de Suisse et du nord de l'Italie.



Participant aux trophées de l'innovation catégorie « Technologie » : ECS.

Teilnahme an den Trophées de l'innovation, Kategorie „Technologie“: ECS.

ECS is part of the innovation awards in the "technology" category.

### 10 secteurs bien définis

Les secteurs dynamiques et représentatifs du marché et de ses évolutions apportent attractivité et vitalité au salon : assemblage-montage, formage - découpage - tôlerie, informatique industrielle, machine-outil, mesure - contrôle, robotique, soudage, sous-traitance et traitements des matériaux.

### Inventons aujourd'hui l'industrie de demain

Industrie Lyon a lancé en 2002 sa première édition avec un double objectif : valoriser les produits novateurs des 10 secteurs représentés sur le salon, mais aussi permettre aux donneurs d'ordres de découvrir des exposants aux performances et aux atouts remarquables. Un jury d'experts composé d'industriels, d'institutionnels et de journalistes, partagera les participants de ce cru 2013. Le mardi 16 avril au soir, la très plébiscitée soirée des Trophées de l'Innovation célébrera la remise des prix par des personnalités influentes de la région et des secteurs distingués. Les 700 convives profiteront d'une ambiance unique pour une soirée exceptionnelle, où bonne humeur et convivialité seront les maîtres-mots.



Participant aux trophées de l'innovation catégorie « Technologie » : Alicona.

Teilnahme an den Trophées de l'innovation, Kategorie „Technologie“: Alicona.

Alicona is part of the innovation awards in the "technology" category.

### 4 catégories – plus de 100 innovations

Les Trophées de l'Innovation sont caractérisés par 4 catégories représentant l'ensemble du marché et dans lesquels les plus grandes avancées industrielles voient le jour. Les catégories sont les suivantes : technologie, productivité, ergonomie et environnement. Chaque année, depuis sa création, le salon a à cœur de défendre et promouvoir les filières mettant leur force créatrice au service de l'innovation. Industrie Lyon distingue et valorise l'excellence de ces entreprises qui, par leur vision novatrice, révolutionnent l'industrie, la rendent plus compétitive, plus productive et plus qualitative.

### Vision industrielle, québécois ?

Secteur en pleine expansion et pourtant encore trop méconnu, la vision industrielle, sous de multiples formes, développe des applications de guidage, de mesure, d'inspection et d'identification pour un panel d'industries très varié : l'aéronautique, l'agro-alimentaire, l'automobile, la cosmétique, la logistique, le médical. Organisée par le Symop, l'animation vision industrielle sera un véritable pôle d'expertise alliant espace conférences et showroom. Sur le stand, 6 sociétés membres du Symop donneront l'opportunité d'accéder à ces applications et de mieux appréhender cette technologie. Les visiteurs pourront les solliciter sur leurs nouvelles applications et/ou celles potentiellement en cours de développement au sein de leurs entreprises et trouver ainsi pleine satisfaction dans la mise en œuvre de ces technologies.

### Une visite s'impose

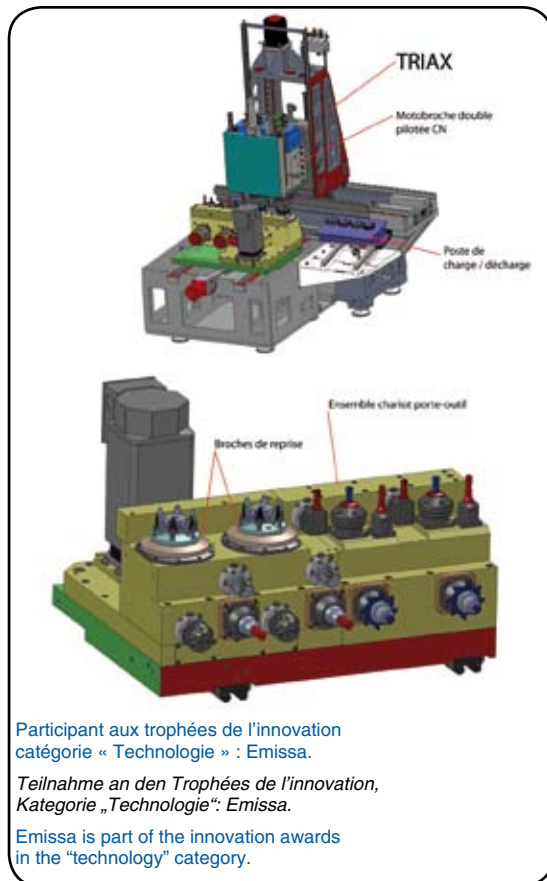
Seul événement d'importance en France en 2013, Industrie Lyon démontre que la France a encore son mot à dire en termes industriels. Fort bien situé au cœur du marché français, à moins de 2 heures de Genève, le salon reste à taille humaine et offre des conditions idéales aux visiteurs. Les exposants, notamment ceux qui présentent des nouveautés ne s'y sont pas trompés, Industrie Lyon est un événement à ne pas manquer.



## Die grösste Fabrik Frankreichs

2013 setzen die Veranstalter auf 850 Aussteller und 20'000 Besucher. Sie werden einander mit dem Ziel begegnen, Know-how in Erfahrung zu bringen, ihr jeweiliges Markenimage zu verbessern und ihre Präsenz auf den Märkten zu verstärken. Das Messezentrum Eurexpo Lyon wird vier Tage lang Mittelpunkt der grössten in Betrieb stehenden Fabrik Frankreichs sein.

Industrie Lyon ermöglicht den Besuchern, eine einzigartige Konzentration an Know-how von Unternehmern zahlreicher Bereiche zu nutzen. Diese Messe ist der Treffpunkt von Fachleuten, die sich mit auf zukunftssträchtige Projekte spezialisierten Auftraggebern austauschen möchten, und sie bietet darüber hinaus Gelegenheit, mit Entscheidungsträgern zu sprechen, die auf der Suche nach technischen und technologischen Innovationen sind.



Participant aux trophées de l'innovation catégorie « Technologie » : Emissa.

Teilnahme an den Trophées de l'innovation, Kategorie „Technologie“: Emissa.

Emissa is part of the innovation awards in the "technology" category.

### Ein breitgefächertes Panel

Industrie Lyon umfasst 10 verschiedene, untereinander zusammenhängende Sektoren, deren Komplementarität den Besuchern ermöglicht, Ideen und Lösungen an einem einzigen Ort – Eurexpo – zu sammeln. Industrie Lyon ist die einzige französische Messe, in der sämtliche Industriezweige vertreten sind. Das umfassende Panel aussergewöhnlicher Tätigkeitsbereiche stellt sicher, dass sich die Besucher hauptsächlich aus Entscheidungsträgern und Benutzern zusammensetzen. Diese Leitmesse zieht zahlreiche Kunden aus Frankreich, der Schweiz und Norditalien an.

### Industrie Lyon in wenigen Stichworten

**Datum:** vom 16. bis 19. April 2013

**Öffnungszeiten:**

Dienstag und Mittwoch: 9 – 18 Uhr

Donnerstag: von 9 bis 20 Uhr

Freitag: von 9 bis 17 Uhr

**Ort:**

Eurexpo Lyon

Avenue Louis Blériot

69686 Chassieu - Frankreich

### 10 gut definierte Sektoren

Die für den Markt und seine Entwicklung repräsentativen Sektoren sind dynamisch und sorgen dafür, dass die Messe attraktiv und vital bleibt: Einbaumontage, Formgebung – Stanzen – Blechbearbeitung, Industrieinformatik, Werkzeugmaschinen, Messwesen – Prüfung, Robotertechnik, Schweißen, Zulieferwesen und Werkstoffverarbeitung.

### Die Industrie von morgen wird heute gestaltet

Industrie Lyon wurde 2002 zum ersten Mal mit einer zweifachen Zielsetzung veranstaltet: Einerseits sollten die innovierenden Produkte der 10 auf der Messe vertretenen Sektoren zur Geltung gebracht werden, andererseits wollte man den Auftraggebern die Möglichkeit bieten, Ausstellern mit bemerkenswerten Leistungen und Kompetenzen zu begegnen. Ein aus Unternehmern, Vertretern diverser Einrichtungen und Journalisten zusammengesetzte Expertenjury wird die Teilnehmer der diesjährigen Veranstaltung bewerten. Am Dienstag, dem 16. April findet abends die Preisverleihung im Rahmen der sehr beliebten „Trophées de l'innovation“ statt; die Gewinner werden von einflussreichen Persönlichkeiten der Region und erlesener Bereiche ermittelt. Die 700 Gäste werden einen aussergewöhnlichen Abend mit einem einzigartigen Ambiente erleben, für gute Laune und gesellige Stimmung wird gesorgt!

### Vier Kategorien – über 100 Innovationen

Die Trophées de l'Innovation zeichnen sich durch vier Kategorien aus, die den gesamten Markt vertreten und in denen die grössten industriellen Fortschritte erzielt werden. Es handelt sich um folgende Kategorien: Technologie, Produktivität, Ergonomie und Umwelt. Seit ihrer Gründung setzt die Messe Jahr für Jahr alles daran, um sich für die Branchen, die ihre Kreativität in den Dienst der Innovation stellen, einzusetzen und diese zu fördern. Industrie Lyon zeichnet die ausgezeichneten Leistungen dieser Unternehmen aus und wertet sie auf – schliesslich ist es der innovierenden Vision dieser Unternehmen zu verdanken, dass die Industrie fortschrittsfördernde Umbrüche erlebt und damit wettbewerbsfähiger, produktiver und qualitativ hochwertiger wird.

### Industrielle Vision – was ist das?

Die Industrielle Vision ist ein Sektor, der einen gewaltigen Aufschwung erlebt und bislang dennoch sehr verkannt wird; er entwickelt zahlreiche Anwendungen (Führung, Messwesen, Prüfbereich und Kennzeichnung) für sehr unterschiedliche Industriezweige: Luftfahrt, Lebensmittel, Automobil, Kosmetik, Logistik, Medizin. Die vom Symop organisierte Animation zur industriellen Vision wird ein richtiges Sachverständigenzentrum sein, in dem Konferenz- und Ausstellungsräume miteinander verbunden werden. Auf dem Messestand werden sechs Symop-Unternehmen Gelegenheit bieten, die Anwendungen kennenzulernen und die

Technologie besser zu begreifen. Die Besucher können sie auf ihre neuen Anwendungen bzw. auf die in ihrem Unternehmen potentiell im Entwicklungsstadium befindlichen Anwendungen ansprechen und der Umsetzung dieser Technologien beiwohnen.

### Ein Besuch drängt sich auf

2013 ist Industrie Lyon die einzige wirklich bedeutende Veranstaltung Frankreichs und wird unter Beweis stellen, dass Frankreich im Industriebereich noch immer ein Wörtchen mitzureden hat. Der Messestandort befindet sich im Herzen Frankreichs und ist weniger als 2 Stunden von Genf entfernt. Die Messe bleibt überschaubar und bietet den Besuchern ideale Voraussetzungen. Den Ausstellern, insbesondere denen, die Neuheiten zu bieten haben, war klar, dass Industrie Lyon ein Event ist, das man keinesfalls verpassen darf.

## Industrie Lyon 2013

# The largest factory of France

*For the 2013 issue, organizers are counting on 850 exhibitors and 20,000 visitors. They will meet to discover know-how, strengthen their brand image and increase their presence in their markets. Eurexpo Lyon will be the heart of the biggest factory in France for 4 days.*

With Industrie Lyon visitors benefit, within a single event, from the concentration of know-how of specialists from multiple domains. It is the meeting place of professionals wishing to exchange with qualified decision-makers with actual projects, and it is also an opportunity to meet with policy-makers looking for technical and technological innovations.

### A wide range to discover

Industrie Lyon is organized around 10 different and related sectors. The complementarity of these allows visitors to fetch ideas and solutions in one single place: Eurexpo.

Industrie Lyon is the only French show representing all sectors of the industry. With an exceptional panel of activities providing an audience mainly composed of policy-makers and users, it positions itself as a leader to attract a wide number of customers from France, Switzerland and the North of Italy.

### 10 well-defined sectors

The dynamic and representative sectors of the market and its developments bring vitality and attractiveness to the trade show: mounting-assembly,

forming - cutting - sheet metal, industrial computing, machine tools, measurement - control, robotics, welding, subcontracting and treatments of materials.

### To invent today the industry of tomorrow

In 2002, Industrie launched its first edition with a dual objective: to value innovative products of the 10 sectors represented at the fair, but also to allow the decision-makers to discover exhibitors with remarkable performance and assets. An expert jury composed of industrial specialists, personalities and journalists will sort the participants of the 2013 issue. On Tuesday April 16, in the evening, the highly acclaimed innovation awards ceremony will celebrate the awards rewarded by influential personalities of the region and from the industrial world. The 700 guests will benefit from a unique atmosphere for an exceptional evening where good humor and friendliness will be the key words.



Participant aux trophées de l'innovation catégorie « Technologie » : Laser Cheval.

Teilnahme an den Trophées de l'innovation, Kategorie „Technologie“: Laser Cheval.

Laser Cheval is part of the innovation awards in the "Technology" category

### 4 categories - more than 100 innovations

The innovation awards are characterized by 4 categories representing the whole market in which the largest industrial developments are emerging. The categories are: technology, productivity, ergonomics and environment. Every year, since its inception, the show is committed to defend and promote the industry striving for innovation. Industrie Lyon distinguishes and values the excellence of these companies which, by their innovative vision, are revolutionising the industry, make it more competitive, more productive and more quality oriented.

### Industrial vision, what about it?

Sector in full expansion and yet still too unknown, industrial vision, in multiple forms, develops guiding, measurement, inspection and identification applications for a varied range of industries: aerospace, agri-food, automotive, cosmetics, logistics, medical. Organised by Symop, the industrial vision animation will be a true pole of expertise combining conferences and showroom space. On the stand, 6 companies, members of Symop will give the opportunity to access these applications and gain a better understanding of this technology. Visitors will be able to discuss with them on their new applications or those potentially being developed within their companies and find full satisfaction in the implementation of these technologies.

### A visit is a must

Only event of significance in France in 2013, Industrie Lyon shows that France still has its word to say in industrial terms. Well located in the heart of the French market, in less than 2 hours from Geneva, the event remains human-sized and offers ideal conditions for visitors. Exhibitors, including those who will present innovations, are sure of it. Industrie Lyon is an event not to be missed. ■

### Industrie Lyon in a few words

**Dates:** from April 16 to 19, 2013

**Opening hours:**

Tuesday + Wednesday: 9 am - 6 pm

Thursday: 9 am - 8 pm

Friday: 9 am - 5 pm

**Venue:** Eurexpo Lyon

Avenue Louis Blériot

69686 Chassieu - France